



International Tribunal for the
Prosecution of Persons
Responsible for Serious Violations
of International Humanitarian Law
Committed in the Territory of the
former Yugoslavia since 1991

Case No.: IT-05-87-T
Date: 4 December 2007
Original: English

IN THE TRIAL CHAMBER

Before: Judge Iain Bonomy, Presiding
Judge Ali Nawaz Chowhan
Judge Tsvetana Kamenova
Judge Janet Nosworthy, Reserve Judge

Registrar: Mr. Hans Holthuis

Order of: 4 December 2007

PROSECUTOR

v.

**MILAN MILUTINOVIĆ
NIKOLA ŠAINOVIĆ
DRAGOLJUB OJDANIĆ
NEBOJŠA PAVKOVIĆ
VLADIMIR LAZAREVIĆ
SRETEN LUKIĆ**

PUBLIC

ORDER RE EXHIBITS 2D12, 5D185, 6D736, 6D1135, AND 6D1310

Office of the Prosecutor

Mr. Thomas Hannis
Mr. Chester Stamp

Counsel for the Accused

Mr. Eugene O'Sullivan and Mr. Slobodan Zečević for Mr. Milan Milutinović
Mr. Toma Fila and Mr. Vladimir Petrović for Mr. Nikola Šainović
Mr. Tomislav Višnjić and Mr. Norman Sepenuk for Mr. Dragoljub Ojdanić
Mr. John Ackerman and Mr. Aleksandar Aleksić for Mr. Nebojša Pavković
Mr. Mihajlo Bakrač and Mr. Đuro Čepić for Mr. Vladimir Lazarević
Mr. Branko Lukić and Mr. Dragan Ivetić for Mr. Sreten Lukić

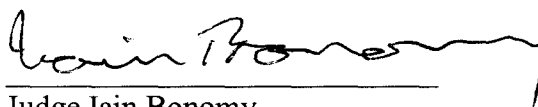
THIS TRIAL CHAMBER of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the former Yugoslavia since 1991 (“Tribunal”) is seised of the “Defence Notice Regarding Exhibit 5D185 with Annex A,” filed by the Lazarević Defence on 26 November 2007; “Sreten Lukić’s Request Regarding Exhibit 6D736,” filed on 27 November 2007; “Defence Motion Requesting Substitution of Translation of Exhibit 2D12,” filed by the Šainović Defence on 27 November 2007; “Sreten Lukić’s Request Regarding Exhibit 6D1135,” filed on 27 November 2007; and “Sreten Lukić’s Request Regarding Exhibit 6D1310,” filed on 29 November 2007 (“Motions”), and hereby issues this order thereon.

1. The Prosecution has indicated that it does not intend to oppose the Motions.
2. The Lazarević Defence informs the parties and the Trial Chamber that a revised translation of 5D185—Letter to the Command Post of the 3rd Army Command, strictly conf. no. 872-77/2—has been received from the Conference and Language Services Section (“CLSS”) and requests leave to replace the previous translation in eCourt.
3. On 26 November 2007 exhibit 6D736, entitled “243 Mbr Command, Regular Combat Report to Prk Command,” was marked for identification in eCourt pending translation. On 25 September 2007, exhibit 6D1135, entitled “Prk Command, Combat Report,” was marked for identification in eCourt pending translation. On 23 October 2007, exhibit 6D1310, entitled “Prk Command, Combat Report,” was marked for identification in eCourt pending translation. The Lukić Defence informs the parties and the Trial Chamber that the aforementioned exhibits have been translated into English and uploaded to eCourt. Further, the Lukić Defence requests that the exhibits and their translations be admitted into evidence.
4. On 14 December 2006, 2D12—Public Announcement of Accord Reached by President Milošević—was admitted into evidence. The Šainović Defence informs the Trial Chamber that the current translation of exhibit 2D12 contains some minor discrepancies in comparison to the original, and additionally that a more accurate translation of exhibit 2D12 has been made available by CLSS. Further, the Šainović Defence requests leave from the Trial Chamber to substitute the existing eCourt translation of 2D12 with the official CLSS translation.

5. Accordingly, the Trial Chamber, pursuant to Rules 54 and 89 of the Rules of Procedure and Evidence of the Tribunal, hereby GRANTS the Motions and ORDERS as follows:

- (a) The Lazarevic Defence is granted leave to replace in eCourt the previous translation of exhibit 5D185 with the revised translation, at which time the latter shall be deemed admitted into evidence.
- (b) The following documents and their translations shall be admitted into evidence: 6D736, 6D1135, and 6D1310.
- (c) The Šainović Defence is granted leave to replace in eCourt the previous translation of exhibit 2D12 with the revised translation, at which time the latter shall be deemed admitted into evidence.

Done in English and French, the English text being authoritative.



Judge Iain Bony
Presiding

Dated this fourth day of December 2007
At The Hague
The Netherlands

[Seal of the Tribunal]